

**Отзыв научного руководителя**  
**о выпускной квалификационной работе (магистратуры)**  
***ЕРЕМЧЕНКО АЛЕКСАНДРЫ ВЛАДИМИРОВНЫ***  
***«Класс интерпретационных глаголов и проблемы их перевода (на***  
***материале чешского и английского языков)»***

Выпускное квалификационное сочинение А.В. Еремченко посвящено малоизученной теме: даже сам класс интерпретационных глаголов выделяется лишь единичными исследователями, не говоря уж о неустановленности точного состава этого класса и отсутствии сопоставительных работ. Это потребовало от автора вложения значительных усилий как по осмыслению теоретической концепции, так и по поиску и анализу собранного материала.

А.В. Еремченко во время работы над ВКР проявила себя как ответственный, серьезный исследователь, показала умение справляться с анализом сложной научной литературы и критически анализировать ее.

Особо отмечу самостоятельность, которую проявляла А.В. Еремченко при решении практических и теоретических проблем. Это было свойственно ей всегда, но сейчас особенно проявилось в разделах, посвященных разбору англоязычных концепций глаголов суждения и психологического состояния: эти теории были теоретически осмыслены магистранткой и критически проработаны. Приложение их к собственному англоязычному материалу позволило А.В. Еремченко выявить релевантные характеристики и отсеять несостоятельные утверждения.

Хочется отметить инициативность А.В. Еремченко в овладении корпусными методами исследования, умение обработки полученных данных.

За прошедший год А.В. Еремченко выступила на конференции по теме диссертации и опубликовала две статьи, причем одна из них, на английском языке, – в журнале, индексируемом в международной базе WoSCC.

Выполненное квалификационное сочинение, по моему мнению, отличается глубиной подхода к исследуемому материалу, высоким научным уровнем, удачным решением поставленных задач. Отдельно отмечу, что одним из сопоставляемых языков в этой работе является чешский, которым магистрантка овладела во время обучения в магистратуре.

Работа выполнена самостоятельно, признаков плагиата не содержит.

Считаю, что ВКР студента магистратуры А.В. Еремченко полностью соответствует всем требованиям, предъявляемым к такого рода работам.

30.05.2022

Профессор кафедры славянской филологии  
СПбГУ, д.ф.н.



Е.Ю. Иванова